

Budget 2010

Ville de
Saguenay



Barrage Pont-Arnaud



Barrage Chute-Gameau



Bibliothèque de Jonquière



Aréna-Pavillon de l'UQAC



Mot du maire

Chères citoyennes, cher citoyens,

La Ville de Saguenay dépose son budget pour l'année 2010. Ce budget a été préparé avec l'objectif d'offrir le plus bas taux de taxes, de toutes les grandes villes du Québec et des services d'une qualité supérieure. En 2007, nous avons remis en question notre façon de faire les choses. Nous tenons à ce que les services s'améliorent d'année en année et s'adaptent au désir de nos citoyens et citoyennes.

C'est avec enthousiasme que le conseil municipal poursuit sa tâche de transformer, de développer notre ville. Bientôt, nous déposerons notre schéma d'aménagement. Ce document présente la vision stratégique du conseil en matière de développement.

Nous poursuivons également nos démarches pour stimuler le développement industriel et commercial de notre ville. Si tout se déroule comme prévu, la Ville de Saguenay aura le plus gros chantier industriel du Québec (AP 50) et elle poursuit la course pour accueillir une des plus grandes usines du monde, celle d'Elkem Solar, qui conçoit et produit des panneaux solaires. Saguenay veut devenir une ville modèle au Québec en matière de développement économique, une ville où les citoyens sont prospères.

L'endettement de la Ville de Saguenay est de loin, le plus bas de celui des 9 villes ayant plus de 100 000 habitants au Québec. Cette situation avantageuse nous permet de profiter des nombreuses subventions gouvernementales au moment de réaliser des investissements importants.

Je vous invite à nous suivre et à prendre part à cet emballant défi qu'est celui de devenir une ville modèle de développement au pays. Je vous remercie à l'avance de l'appui constant manifesté au conseil municipal, cela nous incite à travailler encore plus fort pour défendre les intérêts et faire rayonner notre ville partout au Québec.

Jean Tremblay, Maire

Budget 2010



Conseil municipal de la Ville de Saguenay	3
La gouvernance à Saguenay	4
Saguenay en chiffres	5
Saguenay ouvre ses frontières	6
Saguenay célèbre sa culture	7
Saguenay poursuit son engagement dans le développement durable	8
Saguenay maintient une administration performante et responsable	9
Revenus	10
Charges et affectations	11
Charges par objet	12
Compte de taxes de la résidence moyenne par secteur	13
Exemple de répartition des taxes pour la résidence moyenne	14
Taux de taxation résidentiel	15
Tarifcation	15
Taux de taxation commercial	16
Taux de taxation industriel	16

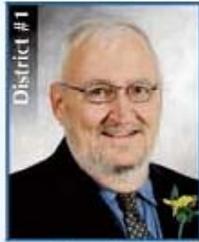
Conseil municipal



Arrondissement de Jonquière



RÉJEAN LAFOREST
Président de
l'arrondissement



**Paul-Roger
Cantin**

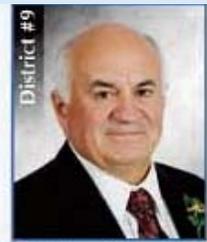


Jean Tremblay
Maire

Arrondissement de Chicoutimi



Jacques Fortin
Président de
l'arrondissement

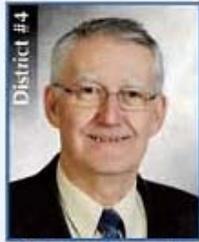


Jean-Yves Provencher
Président du conseil du
trésor, de vérification et
ressources humaines

Arrondissement de La Baie



Sylvie Gaudreault
Présidente de la
Commission des arts et
de la culture



Georges Bouchard
Président de la Commission
de l'aménagement du territoire,
du génie et de l'urbanisme



Martine Gauthier



Marc Petterson



Marina Larouche
Vice-présidente
du comité exécutif



Bernard Noël
Président de la
Commission des sports
et du plein



Carl Dufour



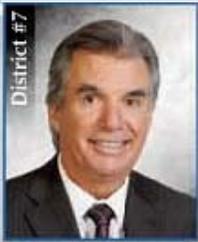
Luc Boivin
Membre du
comité exécutif



Marcel Jean
Président de la Commission de
l'environnement



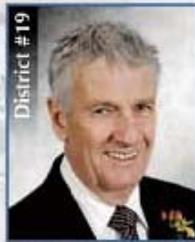
Jacques Cleary
Président de la Commission des
immeubles et des travaux publics



Claude Tremblay
Membre du comité exécutif



Fabien Hovington
Membre du
comité exécutif



Jean-Eudes Simard
Président de l'arrondissement
et de la Société de transport
du Saguenay



Denis Dahl
Président de la Commission
des services communautaires
et vie de quartier



Luc Blackburn
Président de la
Commission de la sécurité
publique et incendie



LA GOUVERNANCE À SAGUENAY

Comité exécutif

Jean Tremblay, président

Marina Larouche, vice-présidente (arrondissement de Chicoutimi)

Luc Boivin, conseiller municipal (arrondissement de La Baie)

Fabien Hovington, conseiller municipal (secteurs ruraux)

Claude Tremblay, conseiller municipal (arrondissement de Jonquière)

Conseil du trésor, de vérification et ressources humaines

Jean-Yves Provencher, président et conseiller municipal

Jean Tremblay, maire

Claude Tremblay, conseiller municipal

Marina Larouche, conseillère municipale

André Paré, bénévole

Jean-Guy Bergeron, bénévole

Commissions permanentes

Aménagement du territoire, du génie et de l'urbanisme – **Georges Bouchard**, président

Arts et Culture - **Sylvie Gaudreault**, présidente

Environnement – **Marcel Jean**, président

Immeubles et travaux publics – **Jacques Cleary**, président

Sécurité publique et incendie – **Luc Blackburn**, président

Services communautaires et vie de quartier – **Denis Dahl**, président

Société de transport du Saguenay – **Jean-Eudes Simard**, président

Sports et plein air – **Bernard Noël**, président

Plus de 55 commissions

Plus de 1 900 associations et organismes regroupant des centaines de bénévoles dans les milieux communautaire, culturel et sportif



SAGUENAY EN CHIFFRES

POPULATION : 144 806 habitants

- ⊙ 1 165 kilomètres carrés de superficie, soit deux fois plus que la Ville de Montréal
- ⊙ 2 400 kilomètres de voies publiques, entretenues, déneigées et patrouillées
- ⊙ 30 millions de m³ d'eau traitée
- ⊙ 525 millions de kWh distribués
- ⊙ 3.4 millions de m² de parcs, de terrains sportifs et d'espaces verts entretenus
- ⊙ 17 000 luminaires qui éclairent notre ville
- ⊙ 3 millions de litres d'essence qui font fonctionner 1 300 véhicules et équipements
- ⊙ 2 391 bénévoles honorés lors des activités reconnaissance
- ⊙ 50 000 participants aux activités culturelles et communautaires
- ⊙ Plus de 15 000 documents achetés pour le réseau des bibliothèques portant la collection totale à 445 000 documents, soit 3 documents par habitant
- ⊙ Environ 10 000 visites résidentielles de prévention effectuées par le Service de sécurité incendie
- ⊙ 177 policiers pour vous protéger
- ⊙ 200 projets d'immobilisation annuellement
- ⊙ 164 500 personnes desservies par le 911
- ⊙ 1 750 employés à votre service



SAGUENAY OUVRE SES FRONTIÈRES

Le quai d'escale pour croisières internationales de Bagotville étant maintenant terminé, nous avons inauguré au début de septembre, le pavillon d'accueil. Ce magnifique bâtiment érigé au coût de 6 millions \$ s'avère déjà être un des plus beaux au monde. En 2009, nous avons accueilli, comme seuls les Saguenéens peuvent le faire, 15 navires pour un total de 26 000 passagers. Les retombées économiques ne peuvent qu'être importantes pour la région et nous espérons plus pour 2010.

De plus, 2010 marque le début des travaux d'investissement de l'ordre de 20 millions \$ sur 10 ans dans les installations aéroportuaires de l'aéroport de Bagotville ce qui lui permettra nécessairement de prendre un nouvel envol. Nous pourrons alors courtiser les industries du domaine aérien et ainsi diversifier nos créneaux. Parallèlement à cela, les démarches pour l'implantation d'un service de douanes se poursuivent. Bref, nous maintenons notre volonté de faire de Bagotville un aéroport de type international.

Dans le même ordre d'idée, le prolongement de la piste cyclable pour rejoindre la Vélo route des bleuets positionnera certainement la région, en tant que destination cyclotouristique internationale.

Enfin, les travaux dans le parc de la Réserve faunique des Laurentides se poursuivent. Nous sommes impatients de voir la finalité de ces travaux pour que l'on puisse dérouler (ou redérouler !) le tapis rouge au reste de la province.

En bateau, en vélo, en auto ou en avion, Saguenay vous ouvre ses portes !



SAGUENAY CÉLÈBRE SA CULTURE

Forte d'une vie culturelle et communautaire animée, d'artistes et artisans créatifs, du travail des centaines de bénévoles et des événements réalisés en partenariat avec le milieu, c'est en août dernier que l'annonce fut faite : Saguenay sera l'une des trois capitales culturelles du Canada en 2010 et, il s'agit de la seule ville québécoise à recevoir ce titre.

À la subvention de 2 millions \$ du gouvernement fédéral, la Ville ajoute une somme de 735 000 \$ au montant pour la tenue de près de 40 activités. On veut faire de 2010 l'année culturelle par excellence. Le programme pour la mise en valeur et la reconnaissance des richesses culturelles de Saguenay est créé par les gens d'ici, est destiné aux gens d'ici et d'ailleurs et se veut facilement accessible à l'ensemble de la population.

N'est-ce pas là une vitrine exceptionnelle pour Saguenay...





SAGUENAY POURSUIT SON ENGAGEMENT DANS LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

La signature des contrats de cession des barrages Chute-Garneau et Pont-Arnaud avec le Gouvernement du Québec et Hydro-Québec est l'aboutissement d'un long processus. Enfin, nous pouvons procéder à la réfection des ouvrages dont les coûts sont estimés à 41 millions de dollars. Vous comprendrez que l'impact sera important sur les finances de la municipalité mais en contrepartie, Saguenay acquiert des actifs évalués à 100 millions \$. Ces centrales fourniront de l'énergie propre et généreront des revenus substantiels pour les citoyens et les générations futures.

De plus, en 2009, nous avons terminé la mise à niveau du centre de tri au coût de 5 millions \$ et distribué, depuis avril, 53 000 bacs de récupération aux citoyens. Déjà les effets sont positifs et le nombre de tonnes de matières récupérées a augmenté de 40 %, une amélioration remarquable. L'objectif étant d'obtenir un taux de récupération de 60% d'ici 2011, taux qui se situe à 40 % présentement. Ce taux devrait continuer de croître avec la mise en place de la phase 2 de la distribution des bacs pour le secteur multilogements et la collecte des matières organiques. D'autre part, après la création de son comité de développement durable, Saguenay sera la première grande ville du Québec à se doter d'un Agenda 21^e siècle local.

Voilà de beaux exemples de nos efforts en matière de développement durable.



SAGUENAY MAINTIENT UNE ADMINISTRATION PERFORMANTE ET RESPONSABLE

Le processus d'optimisation de la performance initié en 2007 se poursuit. Plusieurs projets d'amélioration des processus, réalisés de concert avec les employés, permettent un requestionnement régulier de nos façons de faire afin de toujours faire plus avec les ressources en place. Les économies générées sont réinvesties dans nos opérations et permettent ainsi de maintenir un compte de taxes bas et un endettement qui respecte la capacité de payer des contribuables.

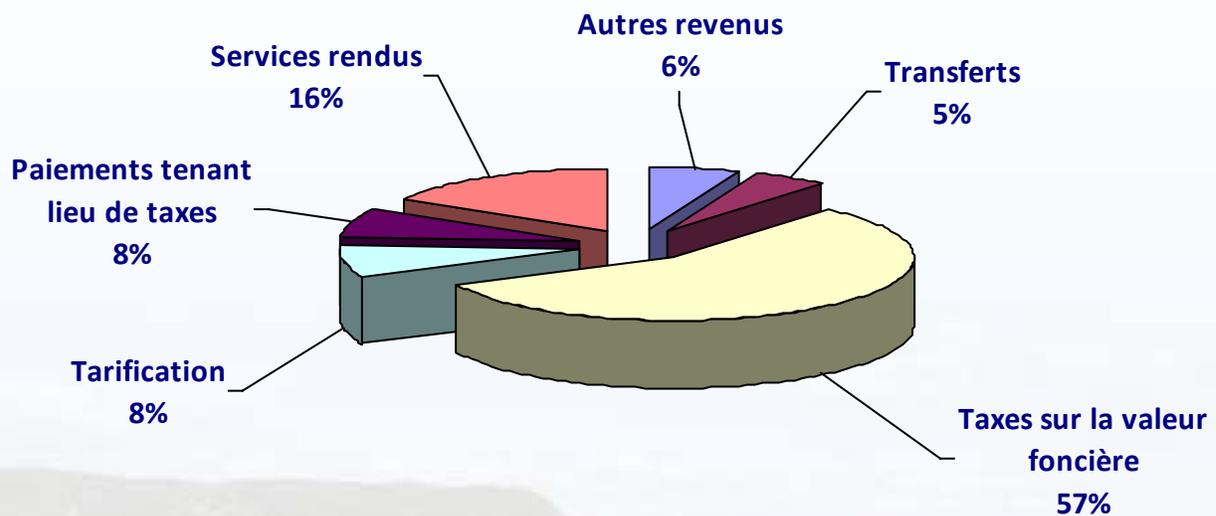
Un modèle de gestion !





REVENUS

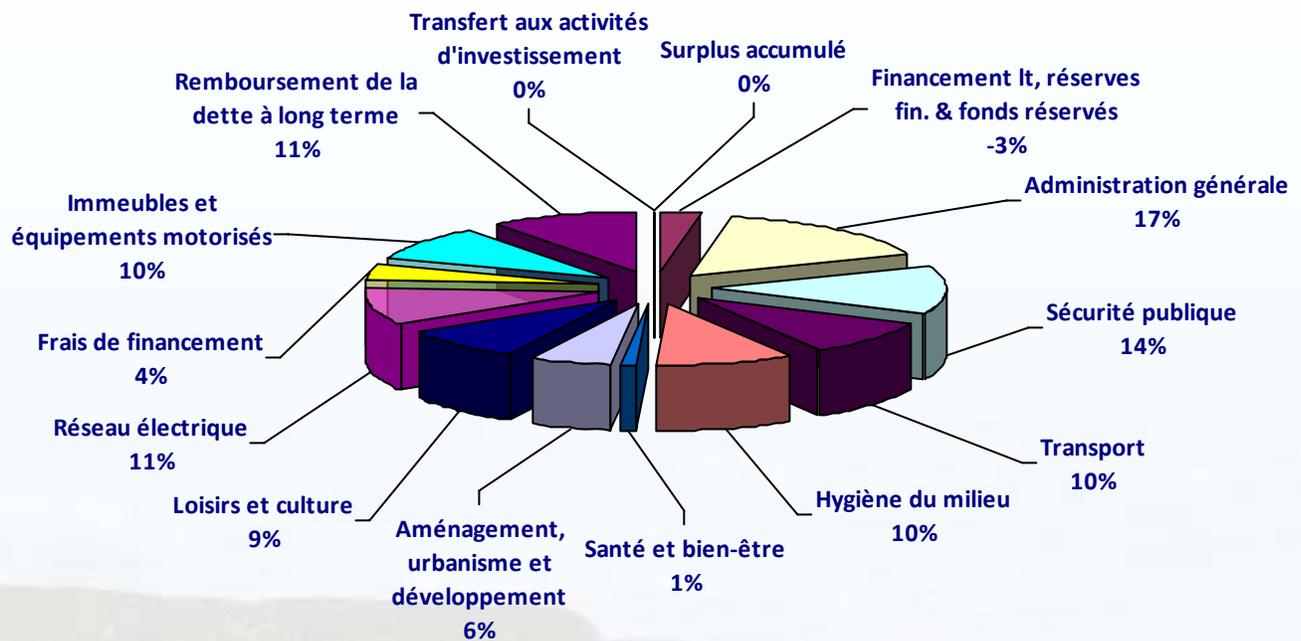
256 802 389 \$



Revenus	2010	%
Taxes sur la valeur foncière	147 871 718 \$	57 %
Tarifification	20 841 600 \$	8 %
Paiements tenant lieu de taxes	19 620 876 \$	8 %
Services rendus	40 400 050 \$	16 %
Autres revenus	15 665 162 \$	6 %
Transferts	12 402 983 \$	5 %
Total des revenus	256 802 389 \$	100 %

CHARGES ET AFFECTATIONS

256 802 389 \$

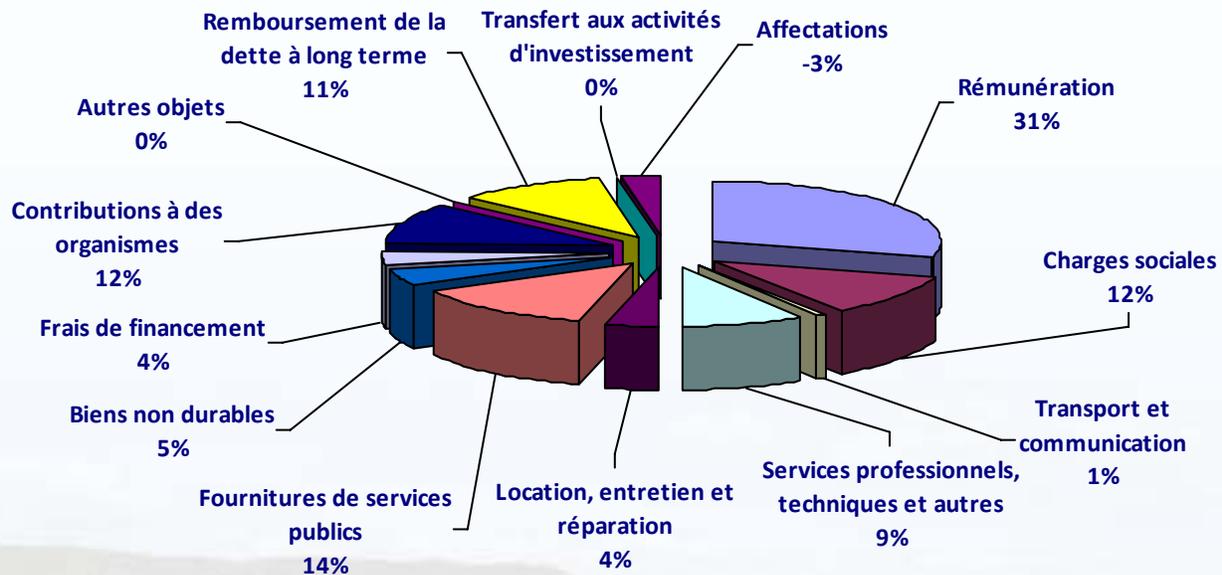


	2010	%
Administration générale	43 850 100 \$	17%
Sécurité publique	35 955 734 \$	14%
Transport	25 636 443 \$	10%
Hygiène du milieu	24 598 227 \$	10%
Santé et bien-être	1 448 500 \$	1%
Aménagement, urbanisme et développement	16 062 452 \$	6%
Loisirs et culture	21 925 801 \$	9%
Réseau électrique	29 241 979 \$	11%
Frais de financement	11 411 815 \$	4%
Immeubles et équipements motorisés	25 692 794 \$	10%
Remboursement de la dette à long terme	29 460 057 \$	11%
Transfert aux activités d'investissement	1 000 000 \$	0%
Surplus accumulé	0 \$	0%
Financement It, réserves fin. & fonds réservés	(9 481 513 \$)	-3%
	256 802 389 \$	100%



CHARGES PAR OBJET

256 802 389 \$



Nature objet	2010	%
Rémunération	78 965 193 \$	31%
Charges sociales	30 727 261 \$	12%
Transport et communication	1 990 477 \$	1%
Services professionnels, techniques et autres	23 240 187 \$	9%
Location, entretien et réparation	10 071 589 \$	4%
Fournitures de services publics	34 702 367 \$	14%
Biens non durables	13 926 264 \$	5%
Frais de financement	11 411 815 \$	4%
Contributions à des organismes	30 085 692 \$	12%
Autres objets	703 000 \$	0%
Remboursement de la dette à long terme	29 460 057 \$	11%
Transfert aux activités d'investissement	1 000 000 \$	0%
Affectations	(9 481 513 \$)	-3%
	256 802 389 \$	100%



COMPTE DE TAXES DE LA RÉSIDENCE MOYENNE PAR SECTEUR

SECTEUR	Valeur	Taxes foncières	Tarification	Total
SAGUENAY	142 037 \$	1 698 \$	292 \$	1 990 \$

Chicoutimi	151 206 \$	1 791 \$	296 \$	2 087 \$
Jonquière	135 591 \$	1 639 \$	299 \$	1 938 \$
La Baie	126 142 \$	1 524 \$	244 \$	1 768 \$
Laterrière	163 668 \$	1 465 \$	340 \$	1 805 \$
Lac-Kénogami	159 350 \$	1 438 \$	220 \$	1 658 \$
Shipshaw	130 283 \$	1 526 \$	299 \$	1 825 \$
Canton Tremblay	139 907 \$	1 470 \$	309 \$	1 779 \$



EXEMPLE DE RÉPARTITION DES TAXES POUR LA RÉSIDENCE MOYENNE ÉVALUÉE À 142 037 \$

TOTAL DU COMPTE DE TAXES : 1 990 \$



VOTRE DOLLAR COMPTE!



Taux de Taxation Résidentiel *

SECTEUR	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2002-2010
Chicoutimi	1,51 \$	1,51 \$	1,43 \$	1,43 \$	1,43 \$	1,20 \$	1,22 \$	1,24 \$	1,18 \$	(0,33 \$)
Jonquière	1,60 \$	1,60 \$	1,50 \$	1,50 \$	1,50 \$	1,29 \$	1,27 \$	1,27 \$	1,21 \$	(0,39 \$)
La Baie	1,75 \$	1,70 \$	1,60 \$	1,60 \$	1,60 \$	1,42 \$	1,32 \$	1,25 \$	1,21 \$	(0,54 \$)
Laterrière	0,98 \$	0,98 \$	0,93 \$	0,93 \$	0,93 \$	0,79 \$	0,81 \$	0,89 \$	0,90 \$	(0,08 \$)
Lac-Kénogami	0,94 \$	0,96 \$	0,90 \$	0,90 \$	0,90 \$	0,75 \$	0,81 \$	0,89 \$	0,90 \$	(0,04 \$)
Shipshaw	1,41 \$	1,38 \$	1,30 \$	1,30 \$	1,30 \$	1,11 \$	1,15 \$	1,20 \$	1,17 \$	(0,24 \$)
Canton Tremblay	1,07 \$	1,07 \$	1,01 \$	1,01 \$	1,01 \$	0,90 \$	0,98 \$	1,04 \$	1,05 \$	(0,02 \$)

Tarifification *

SECTEUR	Total en 2009	Eau	Matières résiduelles	Égout	Total 2010	Écart
Chicoutimi	295 \$	99 \$	97 \$	100 \$	296 \$	1 \$
Jonquière	278 \$	99 \$	100 \$	100 \$	299 \$	21 \$
La Baie	228 \$	99 \$	65 \$	80 \$	244 \$	16 \$
Laterrière	363 \$	110 \$	100 \$	130 \$	340 \$	(23 \$)
Lac-Kénogami	240 \$	120 \$	100 \$		220 \$	(20 \$)
Shipshaw	297 \$	99 \$	100 \$	100 \$	299 \$	2 \$
Canton Tremblay	330 \$	104 \$	115 \$	90 \$	309 \$	(21 \$)

* Suite à l'harmonisation



Taux de Taxation Commercial *

SECTEUR	2009	2010	Écart 2009-2010
Chicoutimi	3,30 \$	3,18 \$	(0,12 \$)
Jonquière	3,36 \$	3,23 \$	(0,13 \$)
La Baie	3,46 \$	3,30 \$	(0,16 \$)
Laterrière	2,30 \$	2,37 \$	0,07 \$
Lac-Kénogami	2,24 \$	2,32 \$	0,08 \$
Shipshaw	3,02 \$	2,98 \$	(0,04 \$)
Canton Tremblay	2,54 \$	2,55 \$	0,01 \$

Taux de Taxation Industriel *

SECTEUR	2009	2010	Écart 2009-2010
Chicoutimi	3,53 \$	3,67 \$	0,14 \$
Jonquière	3,54 \$	3,67 \$	0,13 \$
La Baie	3,65 \$	3,77 \$	0,12 \$
Laterrière	2,41 \$	2,68 \$	0,27 \$
Lac-Kénogami	2,36 \$	2,63 \$	0,27 \$
Shipshaw	3,20 \$	3,40 \$	0,20 \$
Canton Tremblay	2,67 \$	2,90 \$	0,23 \$

Le fardeau fiscal de la catégorie industrielle augmente de 1.8 % en 2010

* Suite à l'harmonisation